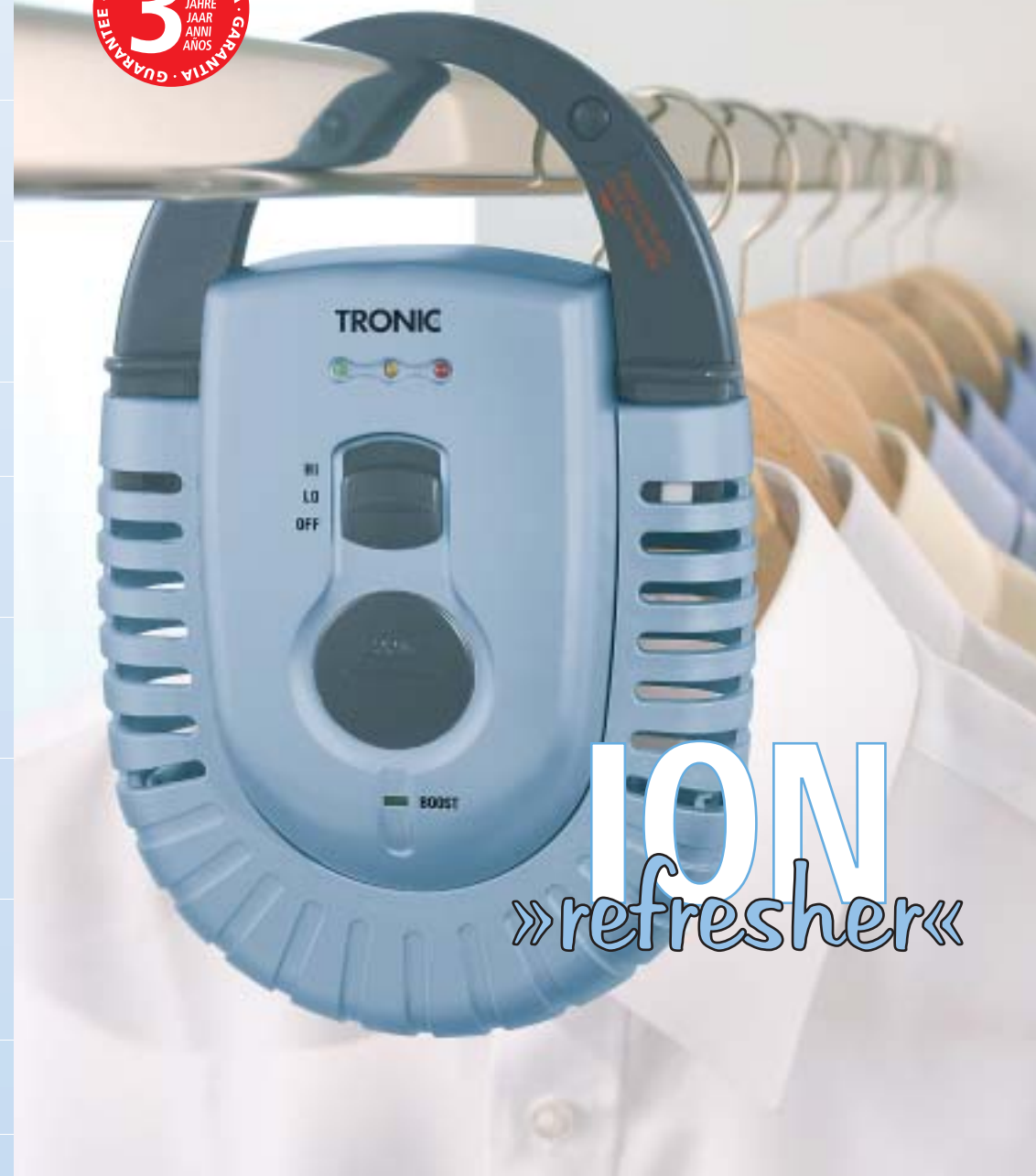
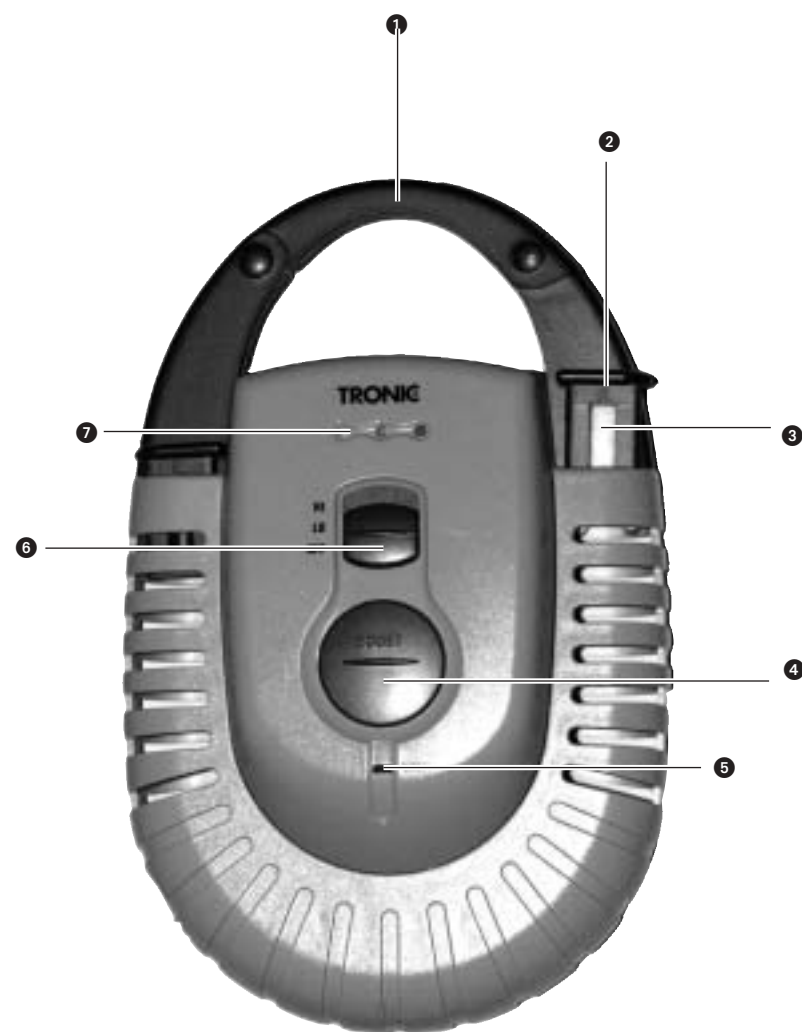


TRONIC®
KH 217



ION
»refresher«



Ⓓ	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4-6
Ⓕ	Mode d'emploi et instructions de sécurité	7-9
Ⓘ	Informazioni di sicurezza e istruzioni per l'uso	10-12
Ⓔ	Instrucciones para el manejo y la seguridad	13-15
ⒼⒷ	Operating and safety instructions	16-18
Ⓟ	Instruções de utilização e de segurança	19-22
ⓃⓁ	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	23-25
ⒼⓇ	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	26-28
ⓅⓁ	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	29-31
ⒻⓂ	Käyttö- ja turvaohjeet	32-34
ⒸⓏ	Pokyny k ovládání a bezpečnosti	35-37
Ⓐ	Användar- och Säkerhetsanvisning	38-40

Kleiderschrank-Ionisierer

TRONIC KH 217

Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen auf – und händigen Sie diese bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus!

1. Gerätebeschreibung

- ➊ Bügel
- ➋ Aroma-Stift
- ➌ Baumwoll-Streifen
- ➍ „BOOST“-Taste
- ➎ LED-Anzeige für „BOOST“-Betrieb
- ➏ Stufenschalter „HI-LO-OFF“
- ➐ LED-Anzeige für Batterie- und Netzbetrieb

2. Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ausschließlich zum **Aufhängen** oder **zur Montage** im Kleiderschrank im privaten Haushalt vorgesehen. Es ist **nicht** zum **Aufhängen** oder **zur Montage** in anderen Bereichen und auch nicht für die Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

3. Technische Daten

DC Adapter Eingang:..... 9 V/200 mA
 Netzadapter: 230 V/ 50 Hz
 Verbrauch: 6 x 1,5 V
 C-Batterien
 Negative Ionen: max. 10³ / cm³
 Abmessung:..... 210 x 150 x 50 mm

4. Wirkweise

Der Ionengenerator im inneren des Gerätes erzeugt negativ geladene Ionen, die unangenehme Gerüche neutralisieren.



Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Halten Sie das **Gerät von Wasser und Feuchtigkeit fern**. Insbesondere wenn Sie das Gerät **mit Netzstrom** betreiben.
- **Tauchen** Sie das Gerät **niemals in Wasser** oder andere Flüssigkeiten ein.
- **Stecken** Sie **keine** metallischen oder andere **Gegenstände in das Gerät**.
- **Öffnen** Sie **niemals** das **Gehäuse** des Gerätes.

Um Brand- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- **Blockieren** Sie die **Lüftungsschlitze** des Gerätes **nicht**.
- **Halten** Sie das **Gerät von entflammaren und explosiven Gegenständen fern**.
- **Vermeiden** Sie **Hitze** und direkte **Sonneneinstrahlung** auf das Gerät.

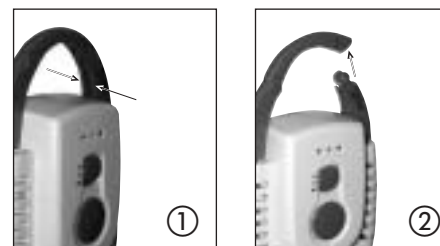
5. Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät, Netzkabel und Netzstecker in einwandfreiem Zustand sind und alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

Betreiben Sie das Gerät entweder mit Batterien oder mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter wie in Punkt 6+7 beschrieben.

Hängen Sie das **Gerät auf** die **Kleiderstange**, indem Sie...

- den unteren, **rechten** Teil der **Aufhängung zusammendrücken** ➊ und den Bügel nach **oben** schieben ➋,
- den **offenen Bügel** um/über die **Kleiderstange** legen,
- und den Bügel wieder in die Aufhängung **einrasten** lassen.



Montieren Sie das **Gerät fest**, indem Sie...
 - es an einem Nagel oder an einem Haken im Inneren Ihres Schrankes anbringen.

Achtung:

Achten Sie in jedem Fall darauf, dass die **Lüftungsschlitze** des Gerätes **nicht** von Kleidung oder anderen Gegenständen **überdeckt** werden.

6. Batteriebetrieb

Das Gerät kann mit 6 Batterien der Größe „C“ betrieben werden. Das **Batteriefach** befindet sich auf der **Rückseite** des Gerätes und kann durch herunterdrücken der Kunststoffnase geöffnet werden.

Die **drei Leucht-Dioden** oberhalb des „**HI-LO-OFF**“- Stufenschalters auf der Vorderseite **zeigen** die **Kapazität** der eingesetzten **Batterien** an.

- Die **rote LED-Anzeige** leuchtet, wenn Sie neue Batterien einsetzen müssen.
- Die **gelbe LED-Anzeige** leuchtet auf, wenn die Batterien schwach werden.
- Die **grüne LED-Anzeige** leuchtet, wenn die Batterien voll funktionsfähig sind.

Wechseln Sie die Batterien alle zwei Wochen, um die optimale Leistungsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten.

7. Netzadapterbetrieb

Sie können das **Gerät (auch mit eingelegten Batterien) durch Netzstrom** betreiben. Um das Gerät per Netzadapter zu betreiben...

- schalten Sie das **Gerät** zunächst **aus**, indem Sie den Schalter in die **Position „OFF“** bringen,
- stecken Sie dann den **Adapter** in die dafür vorgesehene **Öffnung auf Rückseite** des Gerätes.
- Schließen Sie nun den **Stecker** in die **Steckdose** – die **grüne LED-Anzeige leuchtet** auf.

8. Bedienung

Wählen Sie zwischen den **Intensitätsstufen „HI“** (hoch) und „**LO**“ (niedrig) je nach **Größe** Ihres **Kleiderschranks**.

Das Gerät arbeitet **automatisch im Intervallbetrieb** und schaltet sich **alle 5 Stunden** für **10 Minuten** ein.

Möchten Sie **zeitlich gezielt** oder **starke Gerüche** vertreiben, drücken Sie die „**BOOST**“-Taste. Die **grüne LED-Anzeige** unter der „**BOOST**“-Taste leuchtet auf, wenn sich das Gerät im „**BOOST**“-Betrieb befindet. **Nach 10 Minuten** „**BOOST**“-Betrieb schaltet das Gerät **automatisch** zurück in den **Intervallbetrieb**.

Sie schalten das **Gerät aus**, indem Sie den Stufenschalter in die **Position „OFF“** bringen.

Achtung:

Sollten Sie das **Gerät per Netzstrom** betreiben, ziehen Sie **nach dem Gebrauch** den **Netzstecker**.

9. Zugabe von aromatischen Ölen



Entnehmen Sie die **Aroma-Stifte** aus dem Gehäuse indem Sie diese einfach heraus ziehen. Legen Sie **in die Vertiefung** der Aroma-Stifte die **Baumwoll-Streifen** und geben Sie

auf diese ein paar Tropfen Duftöl.

Stecken Sie nun wieder die Aroma-Stifte in das Gehäuse zurück. Die Stifte sind mit „R“ für rechts und „L“ für Links gekennzeichnet. Seien Sie sparsam bei der Zugabe von aromatischen Ölen, um die Bildung von Rückständen zu vermeiden / reduzieren.

10. Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät indem Sie es mit einem **weichen, trockenen Tuch** abwischen. Benutzen Sie **niemals Reinigungs- oder Lösemittel**, diese können Beschädigungen am Gehäuse verursachen.

11. Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät an einem **trockenen, staubfreien** Ort.

Hinweis: Bevor Sie das Gerät wegstellen **entnehmen Sie die Batterien**.

12. Garantie, Reparatur & Kundenservice

Auf das Gerät erhalten Sie ab Verkaufsdatum **3 Jahre Garantie** gemäß unseren AGB bei sachgerechter Bedienung und Pflege.

Um die **Langlebigkeit** des Gerätes zu unterstützen, **beachten** Sie die **Hinweise** zu „Reinigung & Pflege“.

Sollte Ihr das Gerät wider Erwarten eine **Funktionsstörung** haben, muss es im vom **Hersteller** autorisierten Fachhandel oder durch **erfahrenes Fachpersonal** repariert werden. Wenden Sie sich dazu an unseren **Kundenservice**.

Entnehmen Sie die Adresse bitte dem beigefügten **Garantiezeitel**.

13. Entsorgung

Bevor Sie das Gerät **entsorgen, entnehmen** Sie erst die **Batterien**. Diese dürfen **nicht** im **Hausmüll** entsorgt werden:

- Geben Sie die Batterien daher an eine dafür **vorgesehene Rücknahmestelle** zur Entsorgung zurück.

In den sonstigen **Geräteteilen** sind **keinerlei Materialien** enthalten, für die es zum Zeitpunkt der Anleitungserstellung (Oktober 2003) irgendwelche besonderen **Entsorgungsvorschriften** gibt.

Fragen Sie ggf. Ihre **Gemeindebehörde**, wenn sich die **gesetzliche Situation** zwischenzeitlich **geändert** haben sollte.

Ioniseur de garde-robes TRONIC KH 217

Veuillez conserver ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et le remettre également aux personnes à qui vous prêtez l'appareil!

1. Description de l'appareil

- 1 Bride de suspension
- 2 Tige pour huiles aromatiques
- 3 Bandolettes de coton
- 4 Touche „BOOST“
- 5 Voyant LED pour mise en marche „BOOST“
- 6 Commutateur pas à pas „HI-LO-OFF“
- 7 Voyant LED pour fonctionnement sur batterie et sur secteur.

2. Usage prévu

Cet appareil est prévu uniquement pour être suspendu ou monté dans les garde-robes à domicile.

Il n'est pas destiné à être suspendu ou monté à d'autres endroits et n'est pas non plus prévu pour être utilisé dans des exploitations commerciales ou industrielles.

3. Caractéristiques techniques

Entrée adaptateur DC:.. 9 V/200 mA
 Adaptateur secteur:..... 230 V/ 50 Hz
 Consommation: 6 x 1,5 V
 Batteries C
 Ions négatifs: max. 10³ / cm³
 Dimensions: 210 x 150 x 50 mm

4. Mode d'action

Le générateur d'ions qui se trouve à l'intérieur de l'appareil génère des ions négatifs qui neutralisent les mauvaises odeurs.



Remarques importantes pour votre sécurité

Afin d'éviter tout risque d'accident mortel en cas de décharge électrique:

- Conservez l'appareil à l'abri de l'eau et de l'humidité, en particulier lorsque l'appareil marche sur secteur.
- **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou autres liquides.**
- **N'insérez jamais d'objets métalliques ou autres dans l'appareil.**
- **N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.**

Afin d'éviter tout risque d'incendie et de blessures :

- **Ne bloquez pas les fentes d'aération de l'appareil.**
- **Conservez l'appareil à l'abri des matières inflammables et explosives.**
- **Evitez d'exposer l'appareil à la chaleur et aux rayons du soleil directs.**

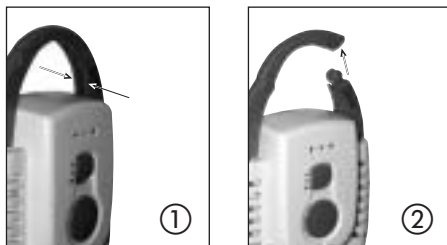
5. Mise en service

Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le câble et la prise réseau sont en parfait état et que tous les matériaux d'emballage ont bien été retirés de l'appareil.

Faites marcher l'appareil soit avec des batteries soit avec l'adaptateur secteur fourni, en respectant la description faite aux points 6+7.

Suspendez l'appareil à la barre de votre garde-robe de la façon suivante...

- appuyez sur le côté inférieur droit de la bride de suspension ① et soulevez le haut de la bride ②,
- passez la partie ouverte de la bride autour/ par-dessus la barre à vêtements,
- et rabattez le haut de la bride dans l'autre partie du système de suspension en l'encliquetant..



Fixez solidement l'appareil en...

- l'accrochant à un clou ou un crochet que vous aurez fixé à l'intérieur de votre armoire.

Attention:

Vérifiez toujours que les fentes d'aération de l'appareil ne soient pas recouvertes par des vêtements ou autres objets.

6. Fonctionnement sur batterie

L'appareil peut fonctionner avec 6 batteries C. Le compartiment pour batteries se trouve à l'arrière de l'appareil et s'ouvre par pression sur la clavette en plastique.

Les trois diodes lumineuses qui se trouvent dessus du commutateur pas à pas «HI-LO-OFF» sur la face avant montrent le niveau de charge des batteries utilisées.

- Le voyant **LED est rouge** lorsqu'il faut changer les batteries.
- Le voyant **LED est jaune** lorsque les batteries sont faibles.
- Le voyant **LED est vert** lorsque les batteries peuvent fonctionner normalement.

Changez les batteries toutes les deux semaines afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil.

7. Fonctionnement sur secteur

Vous pouvez faire marcher l'appareil (même avec les batteries à l'intérieur) sur secteur avec l'adaptateur de la manière suivante...

- mettez d'abord l'appareil hors tension en mettant le commutateur en Position „OFF”,
- branchez ensuite l'adaptateur dans l'orifice prévu à cet effet et qui se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Branchez maintenant la fiche à la prise – le voyant LED vert s'allume.

8. Manipulation

Sélectionnez une plage d'intensités entre „HI” (fort) et „LO” (bas) en fonction de la taille de votre garde-rob.

L'appareil marche automatiquement par intervalles de temps et s'arrête toutes les 5 heures pendant 10 minutes.

Si vous désirez, à un moment donné, chasser certaines odeurs ou des odeurs fortes, appuyez sur la touche „BOOST”. Le voyant LED vert sous la touche „BOOST” s'allume si l'appareil marche en mode „BOOST”. Au bout de 10 minutes de marche en mode „BOOST” l'appareil repasse automatiquement en mode de fonctionnement par cycles.

SVous arrêtez l'appareil en mettant le commutateur pas à pas en Position „OFF”.

Attention:

Si vous faites marcher l'appareil sur secteur, débranchez la prise secteur après utilisation.

9. Ajout d'huiles aromatiques



Retirez les tiges pour huiles aromatiques du boîtier tout simplement en les tirant. Placez dans l'encoche des tiges pour huiles aromatiques les bandelettes de coton et versez dessus quelques

gouttes d'essence de parfum.

Remplacez les tiges pour huiles aromatiques dans le boîtier. Les tiges sont marquées „R” pour droite et „L” pour gauche.

Soyez très parcimonieux en versant les huiles aromatiques afin d'éviter la formation de résidus, voire de les réduire.

10. Nettoyage et entretien

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants qui peuvent endommager le boîtier de l'appareil.

11. Stockage

- Stocker l'appareil dans un endroit sec et sans poussières.

Remarque : Avant de stocker l'appareil, retirez les batteries.

12. Garantie, réparations et service après-vente

L'appareil est garanti pendant 3 ans à compter de la date de vente, conformément à nos conditions générales de Ventes et sous réserve d'une manipulation et d'un entretien adéquats.

Afin de garantir la longévité de votre appareil, veuillez à respecter les conseils de « Nettoyage & Entretien ». Si, contrairement à nos attentes, l'appareil devait se révéler défectueux, il devra être réparé dans un magasin spécialisé agréé par le constructeur ou par un technicien qualifié. Veuillez contacter à ce propos notre Service Après-Vente.

L'adresse figure sur la fiche de garantie jointe.

13. Récupération / Elimination

Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez d'abord les batteries. Celles-ci ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.:

- Redonnez donc les batteries à un organisme de récupération spécifique pour élimination.

Les autres parties de l'appareil ne contiennent aucun matériau qui, au moment de la rédaction de ce mode d'emploi (octobre 2003), soit soumis à des consignes de récupération et élimination particulières.

Le cas échéant, veuillez demander aux autorités communales de votre région si la situation légale a changé entre temps.

Ionizzatore per armadio

TRONIC KH 217

Conservare questo manuale per consultazioni future – e consegnare anch'esso in caso di cessione dell'apparecchio a terzi!

1. Descrizione dell'apparecchio

- ① Archetto
- ② Candela aromatica
- ③ Nastro di cotone
- ④ Tasto "BOOST"
- ⑤ Spia LED per il funzionamento "BOOST"
- ⑥ Selettore di velocità „HI-LO-OFF"
- ⑦ Spia LED per funzionamento a batterie e a corrente elettrica.

2. Uso

Quest'apparecchio può essere appeso o montato in un armadio di case private, questo è l'uso esclusivo previsto. Non appendere o montare in altri ambienti e nemmeno in ambienti commerciali oppure industriali.

3. Dati tecnici

DC Adattatore d'entrata: 9 V/200 mA
 Adattatore di rete: 230 V/ 50 Hz
 Consumo: 6 x 1,5 V
 Batterie C
 Ioni negativi: max. 10³ / cm³
 Dimensioni: 210 x 150 x 50 mm

4. Azione

Il generatore di ioni all'interno dell'apparecchio produce ioni di carica negativa i quali neutralizzano gli odori sgradevoli.



Indicazioni importanti per la sua sicurezza

Per evitare il pericolo di morte causato da scosse elettriche:

- Tenere l'apparecchio lontano da acqua ed umidità. In modo particolare quando l'apparecchio è alimentato da corrente di rete.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua oppure in altri liquidi.
- Non inserire oggetti metallici oppure altro nell'apparecchio.
- Non aprire mai la cassa dell'apparecchio.

Per evitare pericoli d'ustione e di lesioni:

- Non bloccare le fessure d'aerazione dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da oggetti infiammabili ed esplosivi.
- Evitare calore e la diretta esposizione dell'apparecchio ai raggi solari.

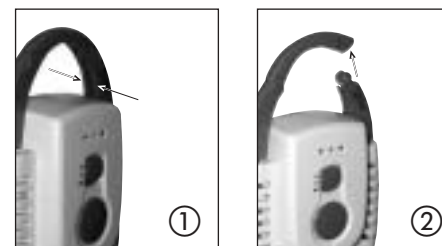
5. Messa in funzione

Prima della messa in funzione assicurarsi che l'apparecchio, il cavo d'alimentazione e la spina siano in perfette condizioni e che tutto il materiale d'imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.

Alimentare l'apparecchio con batterie oppure con l'adattatore di rete in dotazione come descritto nei punti 6+7.

Appendere l'apparecchio sull'asta dell'armadio,...

- dcomprimendo la parte inferiore destra della sospensione ① e spostando l'archetto verso l'alto ②,
- appoggiare l'archetto aperto intorno/sopra l'asta dell'armadio,
- e chiudere nuovamente l'archetto nella sospensione fino allo scatto.



Montare saldamente l'apparecchio,...

- applicandolo ad un chiodo oppure ad un gancio all'interno del suo armadio.

Attenzione:

Far attenzione in ogni caso che le fessure d'aerazione dell'apparecchio non siano ricoperte da indumenti oppure da altri oggetti.

6. Funzionamento a batterie

L'apparecchio può essere alimentato da 6 batterie della grandezza "C". Lo scomparto per batterie si trova nella parte posteriore dell'apparecchio e può essere aperto premendo il bottone di plastica.

I tre diodi luminosi sopra il selettore di velocità "HI-LO-OFF" sulla parte anteriore indicano la capacità delle batterie inserite.

- La **spia LED rossa** si accende, quando si devono inserire batterie nuove.
- La **spia LED gialla** si accende, quando le batterie si stanno per scaricare.
- La **spia LED verde** si accende, quando le batterie sono pianamente funzionali.

Cambiare le batterie ogni due settimane per garantire un'ottimale capacità di prestazione dell'apparecchio.

7. Funzionamento con adattatore di rete

Si può alimentare l'apparecchio (anche con batterie inserite) con la corrente di rete. Per alimentare l'apparecchio con l'adattatore di rete...

- spegnere intanto l'apparecchio spostando il pulsante nella posizione "OFF",
- inserire poi l'adattatore nell'apposita apertura nella parte posteriore dell'apparecchio,
- collegare la spina ad una presa di corrente – la spia LED verde si accende.

8. Impiego

Scegliere tra i livelli d'intensità "HI" (alto) e "LO" (basso) a secondo della grandezza dell'armadio.

L'apparecchio lavora automaticamente con intervalli e si accende ogni 5 ore per 10 minuti.

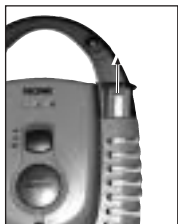
Se si desidera precisione temporale oppure eliminare odori forti, premere il tasto "BOOST". La spia LED verde sotto il tasto "BOOST" si accende, quando l'apparecchio si trova nella funzione "BOOST". Dopo 10 minuti la funzione "BOOST" riporta l'apparecchio automaticamente nella funzione d'intervallo.

Si spegne l'apparecchio, portando il selettore di velocità nella posizione "OFF".

Attenzione:

Alimentando l'apparecchio con la corrente di rete, scollegare dopo l'uso la spina d'alimentazione.

9. Aggiunta di oli aromatici



Togliere le candele aromatiche dalla cassa semplicemente tirandoli fuori.

Inserire nella cavità delle candele aromatiche nastri di cotone e versare su loro un paio di

gocce d'olio profumato. Rimettere adesso le candele aromatiche nella cassa. Le candele sono segnate con "R" per destra e con "L" per sinistra.

Non eccedere nell'aggiungere oli aromatici per evitare/ridurre la formazione di residui.

10. Pulizia e manutenzione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai prodotti per la pulizia oppure solventi, questi possono danneggiare la cassa dell'apparecchio.

11. Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un posto asciutto e senza polvere.

Indicazione: Prima di conservare l'apparecchio togliere le batterie.

12. Garanzia, riparazione & servizio clienti

Riceverà sull'apparecchio una garanzia di 3 anni dalla data d'acquisto secondo le nostre Condizioni Generali di Contratto in caso di regolare utilizzo e manutenzione. Per avere una lunga durata dell'apparecchio, osservare le indicazioni in "Pulizia & manutenzione".

Se il suo apparecchio dovesse avere contro ogni aspettativa disturbi di funzionamento, deve essere riparato in un negozio specializzato autorizzato dal produttore oppure da personale specializzato esperto. Rivolgersi perciò al nostro servizio clienti.

La lista degli indirizzi è sul foglio di garanzia allegato.

13. Smaltimento

Prima dello smaltimento dell'apparecchio, togliere le batterie. Queste non devono essere smaltite nei rifiuti domestici:

- Quindi dare indietro le batterie ad un centro di raccolta autorizzato allo smaltimento.

Le parti dell'apparecchio non contengono nessun tipo di materiale per il quale, al momento della stesura del manuale (Ottobre 2003) sia previsto un particolare regolamento di smaltimento.

Chiedere eventualmente all'autorità del suo Comune, se la situazione legale nel frattempo dovesse essere stata modificata.

Ionizador de roperos TRONIC KH 217

¡Guarde este instructivo para consultas posteriores – y entréguelo también al transferirle el aparato a terceros!

1. Descripción del aparato

- 1 Colgador
- 2 Barra aromática
- 3 Tiras de algodón
- 4 Botón "BOOST" (refuerzo)
- 5 Indicador LED del funcionamiento "BOOST"
- 6 Interruptor de graduado "HI-LO-OFF" (alto-bajo-apagado)
- 7 Indicador LED del funcionamiento con batería y conexión eléctrica

2. Uso

Este aparato debe colgarse o montarse exclusivamente en roperos domésticos. No debe colgarse o montarse en otros ámbitos ni tampoco debe emplearse en áreas comerciales o industriales.

3. Datos técnicos

Acometida para
 adaptador CC: 9 V/200 mA
 Adaptador eléctrico: 230 V/ 50 Hz
 Consumo: 6 x 1,5 V
 Baterías tipo C
 Iones negativos: max. 10³ / cm³
 Dimensiones: 210 x 150 x 50 mm

4. Modo de acción

El generador de iones al interno del aparato produce iones con carga negativa que neutralizan olores desagradables.



Indicaciones importantes para su seguridad

Para evitar riesgos graves por choques eléctricos:

- Mantenga el aparato alejado de agua y humedad. Especialmente cuando utilice el aparato con corriente eléctrica.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otras sustancias.
- No inserte objetos metálicos o de otra índole en el aparato.
- Nunca abra la armazón del aparato.

Para evitar quemaduras y lesiones:

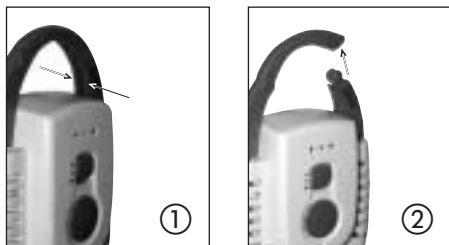
- No obstruya las rendijas de ventilación del aparato.
- Mantenga el aparato alejado de objetos inflamables y explosivos.
- Evite que el aparato sea expuesto al calor y a la radiación solar directa.

5. Puesta en funcionamiento

Antes de poner a funcionar el aparato, cerciórese que el mismo, el cable de conexión y el enchufe se encuentren en perfecto estado y que todo el material de empaque se haya apartado del aparato.
 Active el aparato con baterías o con el adaptador eléctrico suministrado, tal y como se describe en los puntos 6+7.

Cuelgue el aparato en el perchero de la siguiente forma...

- dapriete la parte inferior derecha de la sujeción ① y empuje el colgador hacia arriba ②.
- coloque el colgador abierto alrededor/sobre el perchero
- y vuelva a enganchar el colgador en la sujeción.



Asegure el aparato...

- sujetándolo a un clavo o gancho en el interior de su ropero.

Atención:

Asegúrese siempre que las rendijas de ventilación del aparato no sean obstruidas por ropa u otros objetos.

6. Funcionamiento con baterías

El aparato puede funcionar con 6 baterías tamaño „C“. El compartimento para las baterías está ubicado en la parte posterior del aparato y puede abrirse oprimiendo la pestaña de plástico..

Los tres diodos luminosos ubicados encima del interruptor de graduado "HI-LO-OFF" en la parte frontal muestran la capacidad de las baterías empleadas.

- El **indicador LED rojo** se ilumina cuando tienen que colocarse baterías nuevas.
- El **indicador LED amarillo** se ilumina al debilitarse las baterías.
- El **indicador LED verde** se ilumina cuando las baterías están en su capacidad completa de funcionamiento.

Recambie las baterías cada dos semanas para garantizar la óptima eficacia del aparato.

7. Funcionamiento con adaptador eléctrico

Puede activar el aparato (también con las baterías instaladas) por medio de corriente eléctrica. Para activar el aparato a través del adaptador eléctrico...

- desconecte primero el aparato, posicionando el interruptor en "OFF",
- entonces conecte el adaptador en la ranura prevista para el efecto en la parte posterior del aparato.
- Ahora inserte el enchufe en el tomacorrientes – se iluminará el indicador LED verde.

8. Manejo

Seleccione entre los niveles de intensidad "HI" (alto) y "LO" (bajo) dependiendo del tamaño de su ropero.

El aparato opera automáticamente en régimen de intervalo y se conecta cada 5 horas por un lapso de 10 minutos.

Si desea eliminar olores fuertes u operar de forma selectiva temporizada, presione el botón "BOOST". El indicador LED verde ubicado debajo del botón "BOOST" se iluminará al encontrarse el aparato en funcionamiento "BOOST". Después de 10 minutos de funcionamiento "BOOST", el aparato vuelve automáticamente al régimen de intervalo.

Al posicionar el interruptor de graduado en "OFF" desconecta el aparato.

Atención:

Si utiliza el aparato con corriente eléctrica, desenchúfelo después de su uso.

9. Adición de aceites aromáticos



Retire las barras aromáticas extrayéndolas simplemente de la armazón. En la cavidad de las barras aromáticas coloque las tiras de algodón y añádales unas gotas de aceite perfumado.

SVuelva a insertar las barras aromáticas en la armazón. Las barras están identificadas con "R" (derecha) y "L" (izquierda). Añada de forma moderada los aceites aromáticos para evitar / reducir la formación de residuos.

10. Limpieza y cuidado

Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice nunca solventes o productos de limpieza, ya que pueden dañar la armazón.

11. Almacenaje

- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Advertencia: antes de guardar el aparato, retire las baterías.

12. Garantía, reparación & servicio al cliente

A partir de la fecha de venta usted recibe para el aparato una garantía de 3 años, de conformidad con nuestras condiciones generales y al uso y cuidado apropiados. Para prolongar la vida útil del aparato, sírvase atender las indicaciones referentes a "Limpieza & cuidado".

Si en contra de toda previsión su aparato presentara algún problema de funcionamiento, deberá ser reparado por el distribuidor autorizado por el fabricante o por personal especializado experimentado. Para el efecto sírvase contactar nuestro servicio al cliente.

La dirección la encontrará en el certificado de garantía adjunto.

13. Desecho

Antes de desechar el aparato, retire las baterías. Estas no deben desecharse en la basura doméstica:

- Por lo que para ser desechadas debe enterrar las baterías a una planta recicladora prevista para el efecto.

En las demás piezas del aparato no se encuentra ningún tipo de material para el que a la fecha de elaborar este instructivo (octubre de 2003) existan disposiciones especiales de desecho.

Consulte en su municipalidad, si ha variado la situación legal.

Wardrobe ioniser

TRONIC KH 217

Please keep these instructions for questions later on - and also hand them over when passing on the device to third parties!



Important safety instructions

To avoid danger through electric shock:

- Keep the device away from water and moisture.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not insert metallic or other objects in the device.
- Never open the device housing.

To avoid fire and injury hazards:

- Do not block the device ventilation slits
- Keep the device away from flammable and explosive objects.
- Avoid heat and exposing the device to direct sun radiation.

5. Start-up

Before starting the device, satisfy yourself that the device, power cord and power plug are in perfect condition and all packaging materials have been removed from the device. Operate the device either with batteries or with the mains adapter included in the scope of delivery as described in points 6+7.

1. Device description

- 1 Frame
- 2 Aroma stick
- 3 Cotton strip
- 4 "BOOST" button
- 5 LED display for "BOOST" operation
- 6 Step switch "HI-LO-OFF"
- 7 LED display for battery and mains operation

2. Usage

This device is exclusively intended for suspension or installation in wardrobes in private households. It is not intended for suspension or installation in other areas and also not for use in commercial or industrial areas.

3. Technical data

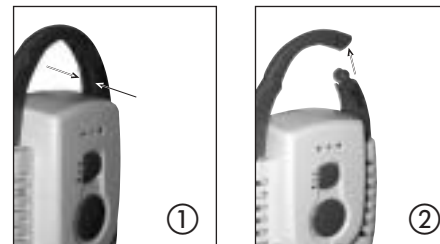
DC adapter input: .. 9 V/200 mA
 Mains adapter: 230 V/ 50 Hz
 Consumption: 6 x 1.5 V C batteries
 Negative Ions: max. 103 / cm³
 Dimensions:..... 210 x 150 x 50 mm

4. Operation

The ion generator inside the device generates negatively charged ions which neutralise unpleasant smells.

Suspend the device from the clothes bar by ...

- compressing the lower, right-hand part of the suspension frame ① and slide the hanger up ②,
- place the open hanger around/over the clothes bar,
- and allow the hanger to engage in the suspension frame again.



Secure the device to the interior of your wardrobe ... using a nail or hook.

Caution: Always ensure that the ventilation slits of the device are not covered by clothing or other items.

6. Battery operation

The device can be operated with 6 size "C" batteries. The battery compartment is located at the back of the device and can be opened by pressing down the plastic lug. The three light emitting diodes above the "HI-LO-OFF" step switch on the front indicate the capacity of the inserted batteries.

- The red LED display lights up when new batteries must be inserted.
- The yellow LED display lights up when the batteries are getting weak.
- The green LED display lights up when the batteries are fully operational.

For optimum performance, batteries should be replaced every two weeks.

7. Mains adapter operation

You can also operate the device with mains power (even with batteries inserted).

To operate the device with mains power...

- initially switch off the device by placing the step switch in the "OFF" position,
- insert the adapter in the opening at the back of the device provided for this purpose.
- Insert the plug in the socket – the green LED display lights up.

8. Operation

Select from the intensity stages "HI" (high) and "LO" (low) depending on the size of your wardrobe. The device operates automatically in intermittent mode and switches itself on for 10 minutes every 5 hours.

If you wish to get rid of strong smells or operate the device at a specific time, press the "BOOST" button.

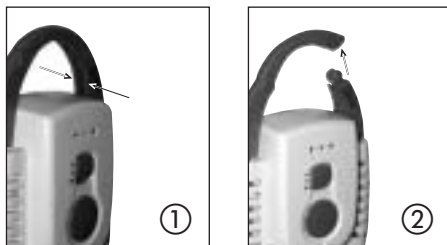
The green LED display under the "BOOST" button lights up when the device is in "BOOST" mode. After 10 minutes of "BOOST" operation, the device automatically switches back to intermittent operation.

Switch off the device by placing the step switch in the "OFF" position.

Caution: If you are operating the device with mains power, pull the power plug after use.

Pendure o aparelho no varão do armário,...

- comprimindo a parte inferior direita da suspensão ① e empurrando o arco para cima, ②,
- coloque o arco aberto à volta de/sobre o varão do armário,
- e deixe o arco engatar novamente na suspensão.



Monte o aparelho fixamente,...

- montando-o num prego ou gancho no interior do seu armário.

Atenção:

Em todo o caso, tenha atenção para que não as ranhuras de ventilação do aparelho não sejam cobertas por roupas ou outros objectos.

6. Funcionamento com pilha

O aparelho pode funcionar com 6 pilhas tipo C. O compartimento das pilhas encontra-se na parte de trás do aparelho e pode ser aberto pressionando para baixo a patilha de plástico.

Os três díodos de luz por cima do interruptor gradual "HI-LO-OFF" na parte de trás do aparelho indicam a capacidade das pilhas colocadas.

D

- A indicação **LED vermelha** acende, quando têm de ser colocadas novas pilhas.
- A indicação **LED amarela** acende, quando as baterias ficam fracas.
- A indicação **LED verde** acende, quando as pilhas estão operacionais.

Mude as pilhas cada duas semanas, para garantir uma capacidade óptima do aparelho.

7. Funcionamento do adaptador de rede

O aparelho pode funcionar (também com pilhas inseridas) a partir da corrente da rede. Para o aparelho funcionar através do adaptador de rede...

- sdesligue primeiro o aparelho, mudando o interruptor para a posição "OFF",
- encaixe o adaptador na abertura prevista para este fim na parte de trás do aparelho.
- SColoque a ficha na tomada - a indicação LED verde acende.

8. Utilização

Selecione entre os níveis de intensidade "HI" (alto) e "LO" (baixo) de acordo com o tamanho do seu armário de roupa. O aparelho funciona automaticamente em operação intervalada e liga-se de 5 em 5 horas durante 10 minutos.

Se pretende uma libertação de odores fortes ou durante um determinado período, prima a tecla "BOOST (tecla de impulso). A indicação LED verde por baixo da tecla "BOOST" (tecla de impulso) acende, quando o aparelho se encontra no funcionamento "BOOST" (funcionamento de impulso). Após 10 minutos de funcionamento "BOOST", o aparelho muda automaticamente para a operação intervalada.

Desligue o aparelho, mudando o interruptor gradual para a posição "OFF",

Atenção:

Caso o aparelho esteja a funcionar a partir da rede, retire a ficha de rede após cada utilização.

9. Adição de óleos aromáticos



Retire as recargas de aromas da caixa, simplesmente puxando-as para fora. Coloque tiras de algodão na cavidade das recargas de aromas e deitelas algumas gotas de óleo perfumado.

Volte a colocar as recargas de aromas na caixa. As recargas estão assinaladas com um "R" para o lado direito e "L" para o esquerdo. Seja económico na adição de óleos aromáticos, para evitar/reduzir a formação de resíduos.

10. Limpeza e conservação

Limpe o aparelho com um pano macio e seco. Nunca utilize produtos de limpeza ou dissolventes, estes podem causar danos na caixa.

11. Conservação

- Guarde o aparelho num local seco, sem pó.

Indicação: Antes de arrumar o aparelho, retire-lhe as pilhas.

12. Garantia, Reparação & Serviço de Assistência ao cliente

O seu aparelho tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda em conformidade com a nossa AGB e quando o aparelho é devidamente utilizado e conservado.

Para prolongar a durabilidade do seu aparelho, respeite as indicações relativas a "Limpeza e Conservação".

Se o seu aparelho apresentar, contra o que é esperado, uma avaria funcional, tem de ser reparado por uma casa comercial autorizada pelo fabricante ou por técnicos experientes.

Dirija-se ao nosso Serviço de Assistência ao cliente. O endereço consta do papel de garantia anexo.

13. Eliminação

Antes de eliminar o aparelho, retire-lhe primeiro as pilhas. Estas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico:

- Por isso, entregue as pilhas a um local de devolução previsto para a eliminação.

As restantes peças do aparelho não contêm quaisquer materiais, para os quais existam alguns regulamentos especiais para a sua eliminação na altura da elaboração deste manual (Outubro 2003)

Se necessário, dirija-se aos serviços oficiais da sua comunidade, caso a situação legal se tenha alterado entretanto.

9. Het toevoegen van aromatische oliën



Haal de aroma-stiften uit het huis, door ze er gewoon uit te trekken. Leg onderin bij de aromastiften de katoenstroken en giet hierop een paar druppels geurende olie.

Plaats nu weer de aroma-stiften in het huis terug. Op de stiften staat voor links "L" en voor rechts "R". Wees niet al te royaal met de aromatische oliën, om de vorming van resten te vermijden / te reduceren.

10. Reiniging en verzorging

Reinig het apparaat door het met een zachte, droge doek af te vegen. Gebruik nooit reinigings- of oplosmiddel, dit zou beschadigen aan de behuizing kunnen veroorzaken.

11. Bewaren

- Berg het apparaat op een droge, stofvrije plaats op.

Aanwijzing: Voor u het apparaat wegzet moet u de batterijen eruit halen.

12. Garantie, reparatie & service

Op het apparaat verlenen wij vanaf de verkoopdatum 3 jaar garantie volgens onze algemene verkoopvoorwaarden, wanneer u het apparaat zoals het behoort bedient en verzorgt.

Om de levensduur van het apparaat te ondersteunen, verzoeken wij u de aanwijzingen betreffende "reiniging & verzorging" in acht te nemen.

Mocht het apparaat ondanks dat een functiestoring vertonen, dan moet het in een door de fabrikant geautoriseerde vakhandel of door ervaren vakkundig personeel worden gerepareerd. Wend u zich hiervoor tot onze servicedienst.

Het adres treft u aan op de bijgevoegde garantietafel.

13. Het verwijderen als afval

Voor u het apparaat als afval verwijdert, moet u er eerst de batterijen uitnemen. Deze mogen niet met het huisafval worden verwijderd:

- Geef daarom de batterijen af bij een daarvoor bedoeld afvaldepot, zodat ze daar als afval worden verwijderd

De andere onderdelen van het apparaat bevatten geen materialen, waarvoor op het tijdstip, waarop deze handeling wordt opgesteld (oktober 2003) bijzondere voorschriften betreffende het verwijderen als afval van toepassing zijn.

U kunt bij de gemeentelijke dienst informeren of de wettelijke situatie in verband hiermee in de tussentijd is veranderd.

Συσκευή Ιονισμού για ντουλάπες TRONIC KH 217

Διαφυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντικές απορίες - και παραδώστε τις μαζί με τη συσκευή όταν την δώσετε σε τρίτο άτομο.

1. Περιγραφή της συσκευής

- 1 Κρεμαστάρι
- 2 Ραβδάκι για αρωματικά έλαια
- 3 Βαμβακερή λωρίδα
- 4 Πλήκτρο „BOOST"
- 5 Ένδειξη LED για λειτουργία „BOOST"
- 6 Διακόπτης „HI-LO-OFF"
- 7 Ένδειξη LED για μπαταρία / ρεύμα

2. Σκοπός χρήσης

Η συσκευή αυτή προβλέπεται αποκλειστικά για κρέμασμα ή μοντάρισμα σε ντουλάπες και για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για κρέμασμα ή μοντάρισμα σε άλλα μέρη αλλά ούτε για την επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

3. Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδος αντάπτορα DC: ..9 V/200 mA
Αντάπτορας:230 V/ 50 Hz
Μπαταρίες:6 x 1,5 V
μπαταρίες
τύπου C

Αρνητικά ιόντα:max. 103 / cm³
Διαστάσεις:210 x 150 x 50 mm

4. Λειτουργία

Το σύστημα παραγωγής ιόντων στο εσωτερικό της συσκευής παράγει αρνητικά φορτισμένα ιόντα, τα οποία εξουδετερώνουν δυσάρεστες οσμές.



Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Προς αποφυγήν κινδύνου ζωής από ηλεκτροπληξία:

- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από νερό και υγρασία.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην εισάγετε μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα στη συσκευή.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής.

Προς αποφυγήν κινδύνου πυρκαγιάς και τραυματισμού:

- Μην μπλοκάρτε τις σχισμές εξαερισμού.
- Κρατάτε της συσκευή μακριά από εύφλεκτα και εκρηκτικά αντικείμενα.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες και ακτινοβολία ηλίου.

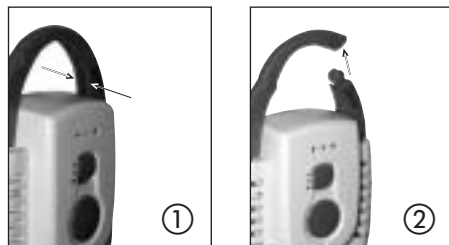
5. Πριν την πρώτη χρήση

Πριν την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο και το φις βρίσκονται σε άψογη κατάσταση και πως έχουν απομακρυνθεί όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μπαταρίες ή τον αντάπτορα που παραλάβατε μαζί με τη συσκευή όπως περιγράφεται στα εδάφια 6 + 7.

Για να κρεμάσετε τη συσκευή στο κοντάρι της ντουλάπας...

- συμπιέστε το κρεμαστάρι ① κάτω δεξιά από το κλείσιμο του και σπρώξτε το κρεμαστάρι προς τα επάνω ② για να το ανοίξετε.
- τοποθετήστε το ανοιχτό κρεμαστάρι γύρω από το κοντάρι της ντουλάπας, και κλείστε το κρεμαστάρι πάλι σωστά.



Για να μαντάρτε τη συσκευή στην ντουλάπα στερεώστε ένα καρφί ή ένα γάντζο στο εσωτερικό της ντουλάπας και κρεμάστε την.

Προσοχή: Να προσέχετε πάντα, οι σχισμές εξαερισμού της συσκευής να μην κλύπτονται από ρούχα ή άλλα αντικείμενα.

6. Λειτουργία με μπαταρίες

Η συσκευή λειτουργεί με 6 μπαταρίες τύπου „C“. Η θήκη μπαταρίας βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής και ανοίγει πιέζοντας την πλαστική μύτη προς τα κάτω.

Οι τρεις ενδεικτικές λυχνίες που βρίσκονται επάνω από το διακόπτη „HI-LO-OFF“ δείχνουν την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών.

- Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει όταν πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.
- Η κίτρινη λυχνία LED ανάβει όταν οι μπαταρίες αρχίζουν να εξασθενίζουν.
- Η πράσινη λυχνία LED ανάβει όταν οι μπαταρίες είναι γεμάτες.

Να αλλάζετε τις μπαταρίες κάθε δυο βδομάδες έτσι ώστε η συσκευή να λειτουργεί πάντα με μέγιστη απόδοση.

7. Λειτουργία με αντάπτορα

Η συσκευή λειτουργεί και με ρεύμα (ακόμα και όταν έχετε βάλει μπαταρίες). Για να λειτουργήσετε τη συσκευή με τον αντάπτορα...

- απενεργοποιήστε κατ' αρχάς τη συσκευή θέτοντας το διακόπτη στη θέση „OFF“
- εισάγετε ύστερα τον αντάπτορα στο άνοιγμα στην πίσω πλευρά της συσκευής
- βάλτε τώρα το φως του αντάπτορα στην πρίζα - η πράσινη λυχνία LED ανάβει.

8. Χρήση

Επιλέξτε την ένταση „HI“ (υψηλή) ή „LO“ (χαμηλή) ανάλογα με το μέγεθος της ντουλάπας.

Η συσκευή λειτουργεί αυτόματα κατά διαστήματα και ενεργοποιείται κάθε 5 ώρες για 10 λεπτά.

Εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή σε μια συγκεκριμένη στιγμή ή να εξουδετερώσετε δυνατές οσμές, πατήστε το πλήκτρο "BOOST".

Η πράσινη λυχνία LED που βρίσκεται κάτω από το πλήκτρο "BOOST" ανάβει όσο η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία "BOOST".

Μετά από 10 λεπτά λειτουργίας "BOOST" η συσκευή αυτόματα επαναφέρεται στη λειτουργία κατά διαστήματα.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, φέρτε το διακόπτη στη θέση „OFF“.

Προσοχή: όταν λειτουργείτε τη συσκευή με τον αντάπτορα να βγάζετε το φως από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.

9. Πρόσθεση αρωματικών ελαίων



Αφαιρέστε τα ραβδάκια από τη συσκευή τραβώντας τα προς τα έξω. Τοποθετήστε τις βαμβακερές λωρίδες στις εσοχές που βρίσκονται στα

ραβδάκια και προσθέστε λίγες σταγόνες αρωματικού ελαίου.

Τοποθετήστε τα ραβδάκια πάλι στη θέση τους. Τα ραβδάκια είναι σηματοδομημένα με "R" για την δεξιά θέση και "L" για την αριστερή θέση.

Να είστε οικονομικοί με τα αρωματικά έλαια, για να αποφύγετε / μειώσετε τη δημιουργία καταλοίπων.

10. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οξέα απορρυπαντικά ή διαλύτες, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο περίβλημα.

11. Διαφύλαξη

Διαφυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και καθαρό μέρος.

12. Εγγύηση, Επισκευή & Σέρβις Πελατών

Στη συσκευή αυτή σας δίνονται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς, σύμφωνα με τους γενικούς όρους των συναλλαγών μας, όταν η συσκευή χρησιμο-ποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

Για την μακροχρόνια ζωή της συσκευής, σας παρακαλούμε να προσέξετε τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».

Σε περίπτωση βλάβης, η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξουσιοδοτημένα καταστήματα ή εξειδικευμένους τεχνίτες. Παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα σέρβις. Θα βρείτε τη διεύθυνση στην προσκείμενη κάρτα εγγύησης.

13. Διάθεση στα απορρίμματα

Προτού διαθέσετε τη συσκευή στα απορρίμματα, αφαιρέστε πρώτα τις μπαταρίες. Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να διατεθούν με τα οικιακά απορρίμματα. Ζ Για το λόγο αυτό να παραδίδετε τις μπαταρίες στο κατάστημά σας ή σε ειδικά προβλεπόμενη Υπηρεσία συλλογής μπαταριών.

Στα υπόλοιπα τμήματα της συσκευής δεν περιλαμβάνονται υλικά, για τα οποία, κατά τον χρόνο της κατάρτισης της Οδηγίας Χρήσης Οκτώβριος 2003) ισχύουν ειδικές διατάξεις.

Ρωτήστε ενδεχομένως την αρμόδια Υπηρεσία του Δήμου σας / της Κοινότητας σας, εάν στο μεταξύ αλλάξουν οι ισχύουσες διατάξεις.

Jonizator do szafy na ubranie TRONIC KH 217

Niniejsze wskazówki należy zachować na wypadek przyszłych wątpliwości oraz ewentualnie przekazać je razem z urządzeniem osobie trzeciej!

1. Opis przyrządu

- ❶ pałak
- ❷ sztyft aromatyczny
- ❸ taśma z bawełny
- ❹ przycisk „BOOST”
- ❺ dioda elektroluminescencyjna pracy w trybie „BOOST”
- ❻ przełącznik trybu „HI-LO-OFF”
- ❼ dioda elektroluminescencyjna pracy baterii oraz pracy sieci

2. Zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zawieszenia oraz montażu w szafie na odzież w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczony do zawieszenia ani montażu w innych miejscach, ani do zastosowania w przemyśle lub w branży rzemieślniczej.

3. Dane techniczne

Wejście adaptera prądu stałego: 9V/200 mA

Adapter sieciowy: 230 V/ 50 Hz

Zużycie: 6 x 1,5 V

Baterie typu C

Negatywne jony: max. 10^3 / cm^3

Wymiary: 210 x 150 x 50 mm

4. Sposób działania

Generator jonów wewnątrz urządzenia produkuje negatywnie naładowane jony, które neutralizują nieprzyjemne zapachy.



Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapobiec zagrożeniu życia przez porażenie prądem, należy:

- Przechowywać urządzenie z dala od wody i cieczy szczególnie wtedy, kiedy jest podłączone do sieci.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Do urządzenia nie należy wkładać metalowych, ani też innych przedmiotów.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia.

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru i urazu:

- Nie wolno blokować otworu do wietrzenia urządzenia.
- Urządzenie należy trzymać z dala od łatwopalnych oraz wybuchowych przedmiotów.
- Należy unikać narażania urządzenia na działanie ciepła oraz promieniowania słonecznego.

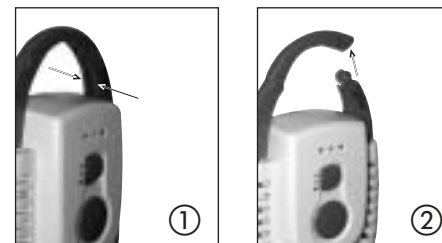
5. Uruchomienie

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że urządzenie, kabel sieciowy oraz wtyczka sieciowa są w nienagannym stanie oraz że z urządzenia zostały zdjęte wszelkie materiały ochronne.

Przyrząd jest zasilany bateriami lub za pomocą dostarczonego adaptera sieciowego, zgodnie z punktami 6 i 7.

Przyrząd należy zawiesić na drążku do odzieży w następujący sposób:

- ścisnąć prawą dolną ❶ część zawieszania i przesunąć pałak w górę ❷,
- otwarty pałak powiesić wokół/nad drążkiem na odzież,
- pałak ponownie zatrasnąć w zawieszaniu.



Urządzenie można przymocować na stałe w następujący sposób:

- umieścić urządzenie wewnątrz szafy na haczyku lub gwoździu.

UWAGA:

Należy pamiętać o tym, aby otwór do wietrzenia znajdujący się na przyrządzie nie był zakryty odzieżą lub innymi przedmiotami.

6. Zasilanie bateryjne

Przyrząd może być zasilany 6 bateriami typu C. Przegroda na baterie znajduje się z tyłu urządzenia i można ją otworzyć, naciskając uszko z tworzywa sztucznego.

Trzy diody elektroluminescencyjne nad przełącznikiem trybu „HI-LO-OFF” na tylnej stronie wskazują moc baterii.

- **Czerwona dioda** elektroluminescencyjna włącza się, kiedy należy wymienić baterię.
- **Żółta dioda** elektroluminescencyjna włącza się, kiedy baterie są słabe.
- **Zielona dioda** elektroluminescencyjna włącza się, kiedy baterie są naładowane.

Baterie wymieniamy raz na dwa tygodnie, aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia.

7. Zasilanie z adaptera sieciowego

Urządzenie można zasilać również za pomocą adaptera sieciowego (nawet wtedy, kiedy są włożone baterie). Aby zasilać urządzenie za pomocą adaptera sieciowego, należy:

- Wyłączyć urządzenie tak, że wyłącznik umieścimy w pozycji „OFF”.
- Następnie należy włożyć adapter do specjalnego otworu, znajdującego się z tyłu urządzenia.
- Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego – zielona dioda elektroluminescencyjna włączy się.

8. OBSŁUGA

Wybieramy tryb działania „HI” (wysoki) lub „LO” (niski), w zależności od wielkości szafy odzieżowej. Urządzenie pracuje automatycznie z przerwami – co pięć godzin wyłącza się na 10 minut.

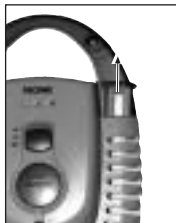
Jeżeli chce się od czasu do czasu celowo usunąć silne zapachy, należy nacisnąć przycisk „BOOST”. Po naciśnięciu tego przycisku zielona dioda elektroluminescencyjna włączy się, jeżeli urządzenie pracuje. Po dziesięciu minutach ustawienie „BOOST” automatycznie przełączy urządzenie na pracę z przerwami..

Urządzenie należy wyłączyć, ustawiając przełącznik trybu na pozycji „OFF”.

UWAGA:

Jeżeli urządzenie jest zasilane prądem sieciowym, należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazda sieciowego.

9. Dodawanie olejków aromatycznych



Sztyfty aromatyczne należy wyjąć z obudowy. Do wgłębienia sztyftów aromatycznych należy włożyć tasiemki z tworzywa sztucznego, a na nich umieścić kilka

kropki olejku aromatycznego.

Następnie należy włożyć sztyfty aromatyczne ponownie do obudowy. Sztyfty są oznaczone literkami "R" (prawa strona) i "L" (lewa strona). Olejek aromatyczny należy dawkować oszczędnie, aby zapobiec lub zredukować tworzenie się resztek.

10. Czyszczenie oraz pielęgnacja

Przyrząd należy czyścić za pomocą miękkiej i suchej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.

11. Przechowywanie

- Przyrząd należy przechowywać w suchym pomieszczeniu i chronić przed kurzem.

Wskazówka: Przed odstawieniem przyrządu należy wyjąć baterie.

12. Gwarancja, naprawy oraz obsługa klienta

Każde urządzenie jest objęte trzyletnią gwarancją od dnia jego zakupienia, zgodnie z ogólnymi zasadami prowadzenia działalności gospodarczej (AGB).

Gwarancja jest uwarunkowana profesjonalną obsługą i pielęgnacją urządzenia.

W celu przedłużenia żywotności urządzenia należy przestrzegać wskazówek, opisanych w części „Czyszczenie i pielęgnacja”. Jeżeli urządzenie wykaże nieoczekiwane usterki, naprawę musi przeprowadzić wykwalifikowany pracownik lub autoryzowany dystrybutor urządzenia. Aby uzyskać pomoc, należy zwrócić się do biura obsługi klienta naszej firmy. Adres znajduje się na karcie gwarancyjnej.

13. Usuwanie odpadów

Przed likwidacją urządzenia należy wyjąć baterie. Baterii nie można wyrzucać do domowego odpadu.

- Z tego względu baterie należy oddać w specjalnym miejscu zbioru.

IW czasie powstawania niniejszej instrukcji (październik 2003) w pozostałych miejscach urządzenia nie znajdowały się żadne materiały, objęte specjalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

Informacje o ewentualnej zmianie przepisów dotyczących usuwania odpadów można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Vaatekaapin raikastin TRONIC KH 217

Säilytä tämä ohje myöhempää tarvetta varten. Luovuta ohje laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle laitteen mukana.



Tärkeitä turvallisuustietoja

Ehkäise sähköiskusta aiheutuva hengenvaara seuraavalla tavalla:

- Älä aseta laitetta alttiiksi vedelle tai kosteudelle, varsinkin, jos käytät laitetta verkkovirralla.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä aseta laitteen sisään metalliesineitä tai muita esineitä.
- Älä koskaan avaa laitteen kotelo.

Ehkäise palo- ja tapaturmavaara seuraavalla tavalla:

- Älä tuki laitteen tuuletusrakoa.
- Älä säilytä laitetta syttyvien ja räjähtävien aineiden läheisyydessä.
- Älä altista laitetta kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle.

5. Käyttöönotto

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että laite, virtajohto ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa ja että laite on poistettu pak-kauksestaan.

Käytä laitetta joko paristojen tai laitteen mukana toimitetun verkkoadapterin kanssa, kuten kohdassa 6-7 on kuvattu.

1. Laitteen kuvaus

- 1 Kahva
- 2 Tuoksunasta
- 3 Puuvillasuikale
- 4 BOOST-painike
- 5 BOOST-käyttötavan merkkivalo
- 6 HI-LO-OFF-askelkytkin
- 7 Paristo- ja verkkokäytön merkkivalo

2. Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ripustettavaksi tai asennettavaksi vaatekaappiin kotitalouksissa. Sitä ei saa ripustaa tai asentaa muihin paikkoihin. Käyttö ammatillisissa tai teollisissa tiloissa on kielletty.

3. Tekniset tiedot

DC-adapteri, tulo: 9 V / 200 mA

Verkkoadapteri: 230 V / 50 Hz

Käyttö: 6 x 1,5 V

C-paristot

Negatiiviset ionit: enint. 10³ / cm³

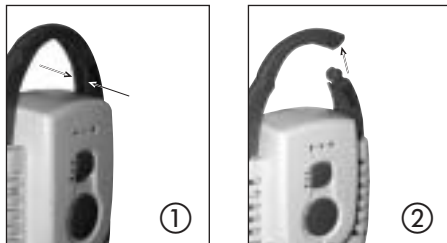
Mitat: 210 x 150 x 50 mm

4. Toimintaperiaatteet

Laitteen sisällä oleva ionigeneraattori tuottaa negatiivisia ioneja, jotka neutraloivat epämiellyttäviä hajuja.

Ripusta laite vaatetankoon seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- paina kiinnikkeen oikeata puolta ① ja työnäkähva ylös ②
- kierrä auki oleva kahva vaatetangon ympäri
- aseta kahva takaisin pidikkeeseen, siten että kahva lukkiutuu.



Aseta laite kiinteästi seuraavien ohjeiden mukaan:

- kiinnitä kaappiin naula tai koukku, ja ripusta laite siihen.

Huom:

Varmista joka tapauksessa, etteivät vaatteet tai muut esineet peitä laitteen tuuletusrakoja.

6. Paristokäyttö

Laitetta voi käyttää kuudella C-kokoisella paristolla. Paristokotelo sijaitsee laitteen takasivulla. Se voidaan avata painamalla muovikielekettä.

HI-LO-OFF-askelkytkimen yläpuolella laitteen etupuolella olevat kolme merkkivaloa ilmaisevat asetettujen paristojen tilan.

- Punainen merkkivalo palaa, kun laitteeseen on asetettava uudet paristot.
- Keltainen merkkivalo palaa, kun paristot ovat lähes tyhjät.
- Vihreä merkkivalo palaa, kun paristot ovat täynnä ja toimintakuntoisia.

Voit varmistaa laitteen parhaan mahdollisen suorituskyvyn vaihtamalla paristot kahden viikon välein

7. Verkkoadapterikäyttö

Voit käyttää laitetta (myös silloin kun laitteessa on paristot) verkkovirran kanssa. Jos käytät laitetta verkkoadapterin kanssa, noudata seuraavia ohjeita:

- katkaise laitteen virta asettamalla virtakytkin OFF-asentoon
- liitä adapteri laitteen takaseinällä olevaan aukkoon.
- Liitä sitten pistoke pistorasiaan – vihreä merkkivalo palaa.

8. Käyttö

Valitse tehotasoksi joko HI (korkea) tai LO (alhainen) vaatekaapin koon mukaan.

Laite kytkeytyy automaattisesti intervallikäyttöön ja käynnistyy viiden tunnin välein 10 minuutiksi.

Jos haluat käyttää laitetta jonakin tietynä ajankohtana tai jos haluat käsitellä voimakkaista hajuja, paina BOOST-painiketta. BOOST-painikkeen alapuolella oleva vihreä merkkivalo palaa, kun laite on BOOST-tehokäyttötavalla. Kymmenen minuutin kuluttua BOOST-käytön jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti takaisin intervallikäyttötavalle.

Katkaise laitteen virta asettamalla askelkytkin OFF-asentoon.

Huom:

Jos käytät laitetta verkkovirralla, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

9. Aromaattisten öljyjen lisääminen



Irrota tuoksunasta kotelosta vetämällä.

Aseta tuoksunastan syvennykseen puuvilla-suikale ja tipauta sen päälle pari tippaa tuoksuöljyä.

Aseta tuoksunasta takaisin koteloon. Tuoksunastan suunta on merkitty R (oikea) ja L (vasen) -merkinnällä. Käytä aromaattisia öljyjä säästäten. Siten voit vähentää ja estää jäämien muodostumisen.

10. Puhdistus ja hoito

Puhdista laite pehmeällä, kuivalla liinalla pyyhkimällä. Älä koskaan käytä puhdistus tai liotusaineita, koska ne saattavat vaurioittaa koteloa.

11. Säilytys

- säilytä laitetta kuivassa, pölyttömässä paikassa.

Ohje: Poista paristot, ennen kuin poistat laitteen käytöstä.

12. Takuu, korjaus ja asiakaspalvelu

Myönämme laitteelle yhtiömme sääntöjen mukaan kolmen vuoden takuun alkaen myyntipäivästä, mikäli laitetta käytetään ja huolletaan oikein.

Voit pidentää laitteen käyttöikää noudattamalla kappaleessa Puhdistus ja hoito annettuja ohjeita. Jos laitteeseen tulee odottamatta toimintahäiriöitä, laite on vietävä korjattavaksi valmistajan valtuuttamaan liikkeeseen tai korjaus on jätettäväkokeneen ammattihenkilön vastuulle.

Pyydä lisätietoja asiakaspalvelusta. Katso osoitetiedot oheisesta takuukirjasta.

13. Jätehuolto

Ennen kuin poistat laitteen käytöstä, poista ensin laitteesta paristot. Niitä ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan on noudatettava seuraavaa ohjetta:

- Vie paristot paristoille tarkoitettuun keräysastiaan.

Laitteen muut osat eivät sisällä materiaaleja, joista olisi voimassa ohjeen kirjoittamisen ajankohtana (lokakuu 2003) tiettyjä jätehuollosta annettuja määräyksiä.

Kysy mahdollisesti kunnan asiasta vastaavalta viranomaiselta lisätietoja, jos määräykset ovat muuttuneet edellämmainitun ajankohdan jälkeen.

9. Prídavek aromatických oleju Vyjmete aromatickou tycinku ze



skrínky vytažením. Vložte do vyhloubení v tycince bavlnený pásek a kápne-te na nej niekoľik kapek vonného oleje.

Nyní vložte aromatickou tycinku zpet do skrínky. Tycinky jsou oznaceny

„R“ a „L“ pro pravou resp. levou stranu. Aromatické oleje pridávejte úsporne, abyste vyloučili nebo omezili vznik zbytku.

10. Čištění a údržba

Prístroj se čistí otením mekkou suchou uter-kou. Nikdy nepoužívejte čistící prostredky ani rozpouštedla, mohly by zpusobit poškození skrínky.

11. Ukládání

- Prístroj ukládejte na suchém bezprašném míste.

Poznámka: Pred uložením prístroje vyjmete baterie.

12. Záruka, opravy a služby zákazníkum

Pro prístroj platí pri rádné obsluze a péci podle našich podmínek tříletá záruka. K dosažení dlouhé životnosti prístroje dodržujte pokyny k čištění a ošetrování.

Vyskytne-li se i proti očekávání funkční poru-cha, musí ji opravit výrobcem oprávněný odborný obchod nebo zkušený odborník. V takovém prípade se obrat te na naše služby zákazníkum.

Adresa je uvedena v příslušném záručním listu.

13. Likvidace

Pred likvidací prístroje vyjmete baterie. Nes-mejí se dostat do domovního odpadu:

- Baterie proto odevzdejte k likvidaci na míste, které je k tomu určeno.

Iostatní součásti prístroje neobsahují žádné materiály, pro které v dobe zpracování tohoto návodu k použití (říjen 2003) platí jakékoliv zvláštní predpisy o likvidaci.

Pokud by se tento zákonný stav mel zmenit, informujte se příp. u místních úradu.

Jonkälla till klädskåp TRONIC KH 217

Spara denna bruksanvisning för framtida frågor och låt den följa med om du lämnar över apparaten till annan person!

1. Beskrivning av apparaten

- 1 Bygel
- 2 Aromstift
- 3 Bomullsremsor
- 4 „BOOST“-knapp
- 5 Lysdiod för „BOOST“-drift
- 6 Omkopplare „HI-LO-OFF“
- 7 Lysdiod för batteri- och nätdrift

2. Användning

Denna apparat är enbart avsedd att hängas upp eller att monteras i ett klädskåp i privata hem. Den är inte avsedd att hängas upp eller monteras på andra platser. Den är inte heller avsedd för kommersiell användning eller för industriella ändamål.

3. Tekniska data

DC Adapter ingång:..... 9 V/200 mA
Nätadapter: 230 V/ 50 Hz
Förbrukning: 6 x 1,5 V
C-batterier
Negativa joner: max. 10³ / cm³
Mått: 210 x 150 x 50 mm

4. Verkningsätt

Jongeneratoren i apparaten alstrar negativt laddade joner som neutraliserar oangenäma lukter.



Viktig information för din säkerhet

Undvik livsfara till följd av elektrisk stöt genom att:

- Se till att apparaten inte kommer i kontakt med vatten eller fukt. Det gäller speciellt om apparaten är ansluten till elnätet.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Stick inte in föremål av metall eller annat material i apparaten.
- Öppna aldrig apparatens hölje.

Undvik brandrisk och personska-dor genom att:

- inte täcka för apparatens luftöppningar
- inte förvara apparaten i närheten av föremål som kan antändas eller är explosiva
- inte utsätta apparaten för värme och direkt solljus.

5. Drifttagning

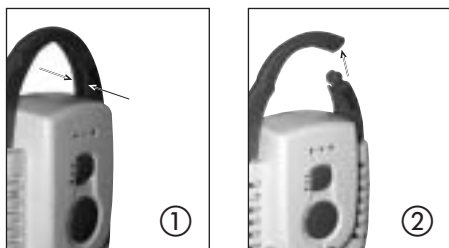
Innan du tar apparaten i drift ska du förvissa dig om att apparaten, nätsladden och stick-kontakten är i felfria. Se också till att det inte finns kvar förpackningsmaterial på apparaten. Du kan använda apparaten antingen med batterier eller den nätadapter som levereras med och som finns beskriven i punkt 6 och 7.

Häng apparaten på klädstängen genom att...

- trycka att samman upphängningens nedre
 - ① högra del a och skjuta bygel uppåt b ②,
- lägg den öppna bygel över klädstängen
- låt bygel åter gå i läge.

Montieren Sie das **Gerät fest**, indem Sie...

- es an einem Nagel oder an einem Haken im Inneren Ihres Schrankes anbringen.



Varning:

Se alltid till att apparatens luftöppningar inte är täckta med kläder eller andra föremål.

6. Batteridrift

Apparaten kan användas med 6 batterier typ C. Batterifacket finns på apparatens baksida och det öppnas genom att plastklacken trycks nedåt.

De tre lysdioderna ovanför "HI-LO-OFF"-omkopplaren på framsidan visar batteriernas kapacitet.

- Den **röda lysdioden** lyser när du måste sätta i nya batterier.
- Den **gula lysdioden** tänds när batterierna blir svaga.
- Den **gröna lysdioden** lyser när batterierna har tillräcklig kapacitet.

Byt batterier varannan vecka på så sätt har apparaten optimal kapacitet.

7. Nätdrift Du kan driva apparaten från nätet (även när det sitter batterier i den).

För att använda apparaten med nätadaptern...

- stäng först av den genom att ställa omkopplaren i läget "OFF",
- stick in adaptern i den därför avsedda öppningen på apparatens baksida
- sätt därefter in stickkontakten i eluttaget och den gröna lysdioden tänds.

8. Handhavande

Välj någon av nivåerna "HI" (hög) och "LO" (låg) alltefter klädskapets storlek. Apparaten går automatiskt med intervalldrift och kopplas på i 10 minuter var femte timme.

Tryck på "Boost"-knappen om du vill koppla på apparaten vid ett visst tillfälle eller du vill få bort starka lukter. Den gröna lysdioden under "Boost"-knappen tänds när apparaten går på "Boost"-drift. Efter 10 minuters "Boost"-drift går apparaten automatiskt över i intervalldrift.

Stäng av apparaten genom att ställa omkopplaren i läget "OFF".

Varning:

Dra ut stickkontakten från eluttaget om apparaten har gått på nätdrift.

9. Tillsats av aromatiska oljor



Ta ut aromstiften ur höljet genom att bara dra ut dem. Lägg bomullsrem-sorna i aromstiftens fördjupning och tillför några droppar doftolja på dem.

Stick därefter tillbaka aromstiften in i i höljet. Stiften är märkta med "R" för höger och med "L" för vänster. Var sparsam när du använder aromatiska oljor för att undvika att de blir rester kvar eller för att minimera dessa.

10. Rengöring och skötsel

Rengör apparaten genom att torka av dem med en mjuk torr trasa. Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel eftersom de kan skada höljet.

11. Förvaring

- Förvara apparaten på en torr dammfri plats.

Information: Ta ut batterierna innan du ställer undan apparaten.

12. Garanti, reparation & service

Vi lämnar tre års garanti på apparaten från försäljningsdagen i enlighet med våra försäljningsvillkor under förutsättning att användning och skötsel har skett korrekt. För att apparaten ska kunna användas under lång tid ska du följa anvisningarna under Rengöring och skötsel.

Om din apparat mot förmodan inte fungerar korrekt ska den repareras av en serviceverkstad som är auktoriserad av tillverkaren eller annan verkstad som har erforderliga kunskaper. Kontakta vår serviceavdelning.

Adressen finner du på den bifogade garanti-sedeln.

13. Avfallshantering

Ta ut batterierna innan du avfallshanterar apparaten. De får inte läggas bland hushållsavfall:

- Lämna därför batterierna på ställen där de samlas in.

II apparaten i övrigt finns det inget material för vilket det, vid tidpunkten för framställande av denna vägledning, finns några särskilda föreskrifter om avfallshantering

Om lagar och förordningar under tiden har ändrats ska du kontakta dina lokala myndigheter..